

AMIGOE DI CURACAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.

Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba
en de Bovenwindse eilanden per drie maanden
fl. 2.— bij vooruitbetaling.

Bureau van dit blad : Pastorie Otrabanda, Tel. 507

Administratie : St. Thomas-college.

DRUKKER. B. L. BOGAERS.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—

Afzonderlijke nummers fl. 0.15.

Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f.0.50 voor
elken regel meer 10 cts.

Curaçaosche Sprokkelingen.

Nog eens: de Rechterlijke Macht.

Omtrent de uitoefening der rechterlijke macht op Aruba, schreven wij verleden week: Voor zoover wij weten, is de kwestie van een eigen kantongerecht op Aruba nooit officieel ter sprake gebracht...

Eerlijkheidshalve moeten wij echter hier bijvoegen, dat reeds een paar jaar geleden de noodzakelijkheid ervan gevoeld werd. Hoeveel te meer nu? Want de groote uitbreiding der petroleummaatschappijen, en daarmee gepaard gaande economische zowel als sociale ontwikkeling en verandering, dagteekenen eerst van de laatste paar jaren.

Reeds in 1927 begon de noodzakelijkheid van een constante aanwezigheid van een Rechter op Aruba zich meer en meer te doen gevoelen. Bij de opmaking in dat jaar van de ontwerp-begroting voor het dienstjaar 1929 werd dan ook door den toenmaligen Gezaghebber, den Heer J. F. Quast, met dat gevoelen rekening gehouden.

Een voorstel tot aanstelling van een vasten Rechter op Aruba werd door den toenmaligen Gouverneur overgenomen en Z. Exc. gaf daarvan blijk bij de Curaçaosche ontwerp-begroting voor 1929.

Bij die begroting werd een uitgave voor de bezoldiging van 5 leden van het Hof van Justitie (art. 18a) aangevraagd. Deze uitgave werd als volgt toegelicht:

"Ondergeteekende is er van overtuigd, dat hij verder voortgaande vooruitgang op Aruba en de daarmee gepaard gaande uitbreiding van de bevolking, vooral van het vreemde element, te dier plaatse de voortdurende aanwezigheid van een rechter niet zal kunnen worden gemist. De tijdelijke overplaatsing van Curaçao, zoals thans geschiedt met de Bovenwinden, zal van zelf sprekend de voorkeur verdienen boven het onafgebroken op Aruba plaatsen van een rechter."

Het Hof van Justitie ten deze om advies gevraagd, deelde den ondergeteekende mede, dat het van meening is, dat het bezetten van een rechterplaats op Aruba niet anders zal kunnen geschieden dan met gelijktijdige uitbreiding van het Hof met één lid. Ondergeteekende kan zich met die meening volkomen vereenigen en waar het Hof meende, dat een vast rechter op den duur op Aruba niet gemist zal kunnen worden, heeft hij het voorzichtig geacht reeds op de begroting voor 1929 krediet voor de bezoldiging aan te vragen."

(Zie de Memorie van Toelichting)
De Koloniale Raad heeft zijne goedkeuring aan den betrekkelijken post.

Verder werd er, toen het vaststond, dat Aruba zijn vasten Rechter krijgen zou, door den toenmaligen Gezaghebber met den Gouverneur gecorrespondeerd omtrent het bouwen van een woonhuis voor den op Aruba te plaatsen Rechter. Ook werd uitgezonden aan een geschikt terrein voor den aanbouw.

Ook werd in 1927 reeds een voorstel ingediend, om op Aruba een ambtenaar met hoofdbetrekking van Griffier aan te stellen; alsook om de betrekkingen van ontvanger en dd. ambtenaar v. h. Openbaar Ministerie aldaar, welke beide ambten toe aan één ambtenaar waren opgedragen, te splitsen, en aan twee ambtenaren op te dragen. Deze splitsing kreeg in 1929 haar beslag; terwijl met het voorstel tot benoeming van een eigenlijken Griffier op Aruba door Z. E. den Gouverneur rekening werd gehouden bij de samenstelling van de Curaçaosche ontwerp-begroting voor 1930, dus voor het loopend dienstjaar. De Koloniale Raad heeft zich hiermee kunnen vereenigen.

Hieruit blijkt wel voldoende, dat de plaatsing van een vasten Rechter op Aruba, niet alleen thans, maar reeds jaren geleden als een noodzakelijkheid gevoeld werd; en hoe er stappen in die richting zijn gedaan. Dat in verband met de enorme uitbreiding in het afgeleiden jaar van het oliebedrijf aan de St. Nicolaasbaai, dit

thans een onafwijsbare eisch geworden is, zal wel niemand betwijfelen. En daarom mogen wij het toejuichen, dat dr. Arends het balletje weer opgeworpen, en aan 't rollen gebracht heeft. Laten wij hopen, nu met succes.

Ontwerp Curaçaosche Begroting voor 1931.

De ontwerp-begroting voor het dienstjaar 1931 is ingediend. Met waar genoegen, wordt in de Memorie van Toelichting door den wv. Gouverneur geconstateerd, dat ze weer sluitend is.

Geen wonder, als men in aanmerking neemt, dat de inkomsten zoo ruim mogelijk geraamd, en de uitgaven, behalve de gewone, voor wat buitengewone werken betreft, binnen de grenzen van het met de geraamde middelen bereikbare gehouden zijn.

Voor de raming der middelen is alweer afgeweken van het systeem om het bedrag der gemiddelde opbrengst over de drie vorige jaren aan te nemen als grondslag. Rekening houdend met de opbrengst over 1929, alsook met de, als gevolg van den vooruitgang der eilanden Curaçao en Aruba, te verwachten stijging, is de raming in 't algemeen gesteld op het bedrag der opbrengst, in sommige gevallen zelfs hooger: zooals o.a. de opbrengst der invoerrechten, grond- en inkomstenbelasting, huur van Landsgronden en eigendommen, (dit laatste in verband met de in 1930 ingevoerde verhoging van huurprijzen), opbrengst van den watervoorzieningsdienst. De totale opbrengst der middelen is geraamd op f. 8.404.060,— of f. 2.423.735,— meer dan voor 1930.

Dat deze raming geenszins overdreven kan genoemd worden, en dus niet onvoorzichtig, blijkt wel uit het feit, dat de middelen in 1929 een bedrag van f. 7.562.916,— hebben opgebracht, terwijl als gevolg van den vooruitgang der eilanden Curaçao en Aruba, nog steeds een stijging der inkomsten te verwachten is, zooals de ontvangsten over Januari van dit jaar, duidelijk aantoonen.

Daar staat tegenover, dat de uitgaven, zooals wij reeds zeiden, het met de gewone middelen bereikbare, niet overschrijden.

Aan buitengewone kapitaalsuitgaven, voor nieuw uit te voeren werken, is de ingediende begroting al heel poover. 't Best bedacht is wel Aruba, hetgeen wij van harte toejuichen. Want terwijl we voor Curaçao slechts als derde termijn voor de verbetering van den weg om het Schottegat f. 300.000 aantreffen, zien wij voor Aruba:

bouw van postkantoor te Oranjestad	f. 60.000
bouw van 2 ambtenaarswoningen	40.000
bouw van hulppostkantoor te St. Nicolaas	25.000
verbetering van den weg Oranjestad-Sta. Cruz	180.000
aansluiting van den weg Sta Cruz-Paradera	60.000

In zekeren zin verdient deze wijze van begroten de voorkeur boven de tot nu toe gevolgde, waarbij alle uitgaven, ook de buitengewone kapitaalsuitgaven voor buitengewone werken, in de gewone begroting verwerkt werden, terwijl dan het tekort van de gewone inkomsten werd aangevuld met uit leening verkregen gelden. Daardoor was het moeilijk een zuiver zicht te krijgen in de gewone uitgaven-raming, terwijl meestal de tijd te kort was om zich een goed en zuiver idee te vormen van den omvang en de belangrijkheid der buitengewone werken, voor welke uitvoering buitengewone credieten werden aangevraagd.

Ofschoon het niet uitdrukkelijk gezegd wordt, schijnt men te willen overgaan, naar hetgeen reeds meermalen in den boezem van den Raad is ter sprake gebracht en voorgesteld, n.l. splitsing van de begroting in een gewone en buitengewone: de gewone, waarop voorkomen alle jaarlijks terugkerende uitgaven, rentevergoeding en aflossing van voor buitengewone werken gesloten leneningen inclusief, als mede nog de uitgaven voor kleinere werken van algemeen belang, die uit de gewone inkomsten bestreden kunnen worden. Deze begroting wordt op den gewonen tijd ingediend en in behandeling genomen; — en de buitengewone, waarvan de indiening iets later valt, zoodat er voldoende tijd zal zijn, om zich een volledig denkbeeld ervan te vormen; deze begroting om-

vat de buitengewone openbare werken wier bekostiging, voor zoover de gewone middelen niet toereikend zijn, uit leningen zal bestreden worden.

O.i. wijst hierop, hetgeen onder 4 van de Memorie van Toelichting gezegd wordt. Daar heet het aldus:

"Op de eerlang in te dienen suppletioire begroting voor 1930 zal een bouwfonds met aflossing op korten termijn worden aangevraagd, ten einde in staat gesteld te worden de groote openbare werken, welke als gevolg van de huidige eischen binnen enkele jaren voltooid moeten zijn, doch welke gezamenlijke kosten slechts gedeeltelijk geaffecteerd kunnen worden uit gewone middelen van dit korte tijdsverloop, te kunnen uitvoeren."

De financiering van dit fonds zal, voor zooveel niet mogelijk uit gewone middelen in voor gezamenlijke werken vast te stellen bouwtermijn van b. v. drie jaren, geschieden uit voorschotten uit 's Rijks schatkist. De algehele aanzuivering der bij het einde van den bouwtermijn achterstallige bouwschuld, inclusief rente, zal binnen een vooraf te bepalen kort tijdsverloop van b. v. eveneens drie jaren na afloop van den bouwtermijn uit gewone middelen van deze jaren moeten plaats vinden, waarvoor jaarlijks vaste contributie ten behoeve van het bouwfonds op de begroting zal moeten worden uitgetrokken."

Ik stel mij voor dat de Koloniale Raad het met deze manier van begroten volkomen eens is, en zeer zeker er zijn volle goedkeuring aan zal hechten. Al onze hoop is nu gevestigd op de in vooruitzicht gestelde suppletioire begroting voor dit jaar: waarop, naar wij hopen, onder vele andere zaken van urgentie, de uitzending van bekwame vroedvrouwen, reeds zoo lang een zaak van den meest urgenten aard, niet zal vergeten worden.

Iets anders, waaraan bij deze begroting voor het eerst aandacht is geschonken, en dat zeer zeker de volle aandacht verdient, is de vorming van een pensioen- en reservefonds.

Bij art. 59 wordt wordt in de Memorie van Toelichting het volgende daaromtrent gezegd:

"Het vraagstuk der pensioenlasten eischt dringend voorziening. De constante waarde der reeds verleende pensioenen en der loopende pensioenaanspraken vormt een onzichtbare schuld van dit Gewest, waarvan een consolidatie ten goede zal komen aan de zuiverheid van de begroting. Door het stichten van een Curaçaosch pensioenfonds en dat geleidelijk en stelselmatig op te bouwen met uit de begroting daarvoor af te scheiden middelen, zal t. z. t. voor de onderhavige pensioenlasten dekking kunnen worden gevonden en daardoor verbetering in den bestaanden toestand worden gebracht."

Het spreekt vanzelf, dat zoodanige opbouw een zaak van langen duur zal zijn. Het komt er thans echter in de eerste plaats op aan, den grondslag voor het fonds te leggen en daaraan jaarlijksche bijdragen te verzekeren.

Een wettelijke regeling zal volgen, nadat nadere onderzoekingen omtrent omvang der bestaende en toekomstige pensioenverplichtingen zullen zijn verricht en de huidige toestand beter zal zijn te overzien.

Als de eerste stap op dezen weg wordt de thans op de begroting onder de gewone middelen voorkomende baten wegens "Kortingen op de inkomsten van ambtenaren en gepensioneerde ambtenaren wegens pensioen" bestemd voor de vorming van het pensioenfonds.

De tweede stap kan worden gezet door de wederinvoering van de kortingen op de traktementen van alle ambtenaren in vasten dienst.

Verder is het van het grootste gewicht aan de begroting de voor een behoorlijk financieel beleid noodzakelijke stabiliteit te verzekeren.

Dit zou, naar ondergeteekende meent bereikt kunnen worden door de stichting van een "Reservefonds" waarop zou zijn te steunen in tijden, van economische depressie of na catastrophen als orkanen e. d., inzonderheid ter voorkoming dat juist in tijden, waarin zulks door de bevolking het moeilijkst zou zijn te dragen, voor het sluitend houden van de begroting tot verzwaren van lasten zou dienen te worden overgegaan.

In de eerste plaats komt voor het stichten van dit fonds in aanmerking het begrotingsoverschot van den

dienst over 1927, dat, ingevolge het voorschrift van artikel 9 der Curaçaosche Comptabiliteitswet, ter beschikking zou komen tot goedmaking van de uitgaven van het dienstjaar, volgende op dat, waarin de rekening voor 1927 zal zijn vastgesteld.

Ondergeteekende is van oordeel, dat voor den verderen opbouw van dit fonds tot een nader vast te stellen kapitaalbedrag mede in aanmerking komen de opbrengsten der middelen "Overdrachtsbelasting", "Successiebelasting", "Uitvoerrecht van mijnproducten", "Winst van de Curaçaosche Bank" en "Opbrengst van verkocht domein", die alle, strikt genomen, uit het kapitaalbezit van de gemeenschap komen en niet gebruikt mogen worden voor bestrijding der gewone, jaarlijks terugkerende uitgaven."

Uit een en ander moge blijken, dat, hoe pover de ingediende ontwerp-begroting voor 1931 er oppervlakkig uitziet, men thans op den goeden weg is van een behoorlijk financieel beleid, waaraan reeds zooveel jaren met smart is uitgezien.

Den volgende keer zullen wij enkele details van de onderhavige begroting onder 't oog zien.

INGEZONDEN.

De Nederlandsche Cultuur.

Mijnheer de Redacteur

Voorloof mij eenige kanteekeningen te maken op het artikel "Batalla de las lenguas" verschenen in "La Prensa" van 12 Febr. l.l. no 32, van de hand van E. Gomez de Baquero.

Door omstandigheden kwam dit nummer eerst zeer laat in mijn bezit, zoodat mijn antwoord, wel laat, echter niet als mosterd na den maaltijd komt. Voorloof mij ook in mijne Moedertaal te schrijven, daar ik het Spaansch niet voldoende machtig ben om daarin mijne gedachten vloet en klaar uit te drukken.

10. Schrijver van bovengenoemd artikel heeft het over, "la superioridad evidente de la cultura francesa."

Eerstens is die "superioridad evidente" zeker niet in België te vinden (waarover het hier gaat); tweedens is die "superioridad evidente" niet evident, maar een onbewezen stelling, waarover al heel veel geschreven is, maar waarvan nog niemand een doorslaand argument gegeven heeft.

Wij ontkennen niet de grootheid der Fransche cultuur, maar dat zij evident superieur zou zijn, vinden wij toch een beetje sterk uitgedrukt.

20. De Vlamingen in België — zoo de Schrijver — hebben de laatste jaren een programma opgesteld van rechtseisen "entre las cuales ocupan puesto principal las tocantes a la lengua."

Dit is een radicale verkeerde opvatting van den strijd in België. De Vlaamsche kwestie is geen Taalkwestie, maar een Cultuurkwestie; de Taal komt slechts op de tweede plaats.

Het gaat hier om het bestaan van een ras, van een volk, met al zijn eigenaardigheden, manier van denken, opvattingen, uitdrukkingwijzen, visie, kunst, met zijn zielenmystiek en godsdienst en nog zooveel meer.

30. De schrijver zegt dat tijdens de bezetting door de Duitschers, "quedaron semillas que han germinado al recobrar Bélgica la libertad."

Dus E. Gomez de Baquero beschouwt het geheele "Activisme" tijdens de vijfjarige bezetting slechts als eenige "semillas", terwijl het in werkelijkheid geweest is een vulkaan in volle eruptieve kracht, die nu nog in volle macht doorwerkt in de jonge Vlaamsche Nationalistische Beweging?

Men mag zich afvragen uit welke bronnen de schrijver geput heeft: voorzeker droge Brusselsche bronnen, want zulke onwetendheid over een vitale Vlaamsche kwestie, is echt officieel Belgisch of beter Brusselsch.

40. Belgica es demasiado pequeña para que la planta de una organiza-

N. V. HOLLANDSCHE BANK VOOR WEST-INDIE.

OPGERICHT 1918.

Maatschappelijk Kapitaal: fl. 5.000.000.

Gepaaid en Volgestort fl. 1.000.000.

HOOFDKANTOOR: AMSTERDAM, Keizersgracht 255.

BIJKANTOOR te CARACAS -- (Venezuela).

BIJKANTOOR CURAÇAO.

Neeft Gelden à Déposito. Opent Spaar-Rekeningen.

Opent Chèque-rekeningen.

Bezorgt Telegrafische Uitbetalingen.

Verstrekt Handels-Credieten.

Uitvoering van Effecten-Orders

en Verzilvering van Goopons.

In- en Verkoop van Wissels op het Buitenland

en van Vreemde Muntsoorten.

Verstrekt Reisswells (overal ter wereld inwisselbaar)

van de American Express Company, New-York,

en de American Bankers Association, New-York.

CORRESPONDENTEN IN ALLE VOORNAME PLAATSEN.

In Nederland: NEDERLANDSCHE HANDEL-MAATSCHAPPIJ.

ROTTERDAMSCH BANKVEREENIGING.

Te New York: GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW YORK.

EQUITABLE TRUST COMPANY OF NEW YORK.

Te London: NATIONAL PROVINCIAL BANK LTD.

Te Parijs: SOCIÉTÉ GÉNÉRALE POUR FAVORISER ETC.

BANQUE NATIONALE FRANÇAISE DU COM-

MERCE EXTERIEUR.

Te Hamburg: DEUTSCHE BANK.

ción federal pueda ser prometedora."

Weer een onbewezen stelling. In alle geval, de tegenwoordige toestand voldoet zeker niet, om het maar eens zacht uit te drukken.

50. „pero solo en Bruselas mixta, bilingue, aunque predominante francesa por la cultura, se da sin dificultades ese fenómeno de la concurrencia de los idiomas."

Iemand die Brussel kent slaat de handen in elkaar bij zulke taal! Over ieder woord van aangehaalden zin zou een hartig woordje te spreken zijn; vooral dat „se da sin dificultades" is kostelijk, het doet onwillkeurig denken aan iemand die een kwestie oplost door ze eenvoudigweg te schrappen!

Maar er is nog meer. Sprekende over de vervlaamsching (het moet eigenlijk zijn vernederlandsching) der Gentsche Universiteit, zegt de schrijver: „6. La mayoría de los estudiantes prefieren los cursos en francés, comprendiendo la superioridad de este idioma no sólo como lengua literaria, sino como lengua instrumental científica."

Wie die „mayoria" is, weet iedereen in Vlaanderen en dat die heeren „begrijpen" de „superioriteit" van 't Fransch en als letterkundige Taal en als wetenschappelijke Taal, „begrijpen" wij ook; want zij hebben het voorrecht (die heeren van Gent) alleen onbegrijpbare dingen te begrijpen, wat zeker een sterk staaltje van vernuft mag genoemd worden. Nederlandsch als letterkundige Taal staat zeker niet beneden het Fransch; wij ook hebben onze meesterwerken in de letterkunde en daarin hanteeren onze Meesters op schitterende wijze het fijngevoelig instrument onzer rijke moedertaal. Maar als wetenschappelijke taal dan is Nederland toch minderwaardig? Onze Universiteiten bewijzen het tegendeel. Laat de schrijver maar eens een half uurtje praten met een Ingenieur van de Isla, en hij zal verstomd staan, over den vakkundigen of wetenschappelijke rijkdom onzer taal.

De conclusie van alles is dan ook noodzakelijk dit: „Probablemente la flamenquización de la Universidad de Gante iniciará su decadencia."

De schrijver heeft zeker nooit gehoord van de Universiteiten van Amsterdam, Leiden, Utrecht, Groningen, Nijmegen; die zijn zeker allen decadent? Daarom zeker wilt Nederland zooveel Nobelprizen; daarom zeker zijn er zooveel Nederlandsche professoren met een wereldnaam!

Weet de schrijver dat hij met dat schijnbaar onnoozele zinnetje de Nederlandsche Cultuur een slag in 't aangezicht geeft, als inferieur, tweederangs? Het zal wel zijn bedoeling niet geweest zijn, maar het staat er toch maar, en het is zeker typerend voor de opvattingen van velen hier in Curaçao. Ik ben geen Imperialist noch een Fascist, maar toch heeft het mij bevreemd, dat geen enkel lid van het Alg. Ned. Verbond hier in Curaçao tegen bovengenoemd artikel is opgekomen: dat Verbond is een Groot Nederlandsch Verbond: het omvat dus ook Vlaanderen, en zijne leden hebben den plicht de Nederlandsche gedachte en Cultuur hoog te houden.

U dankend, Mr. de Redacteur, voor de plaatsruimte verblijf ik

Groot Kwartier.

R. D.

TE HUUR

OP „VAN ENGELÉN"

TIEN MINUTEN VAN DE STAD.

Het groote Landhuis verdeeld in twee ruime woningen, alle gemakken. Prijs per woning **fl. 75.** Bij overname in huur van BEIDE woningen te zamen met contract voor één jaar en recht van wederverhuur wordt de huurprijs **fl. 100** per maand voor beide woningen te zamen.

J. L. C. MONSANTO

3—2 BARGESTRAAT No. 66

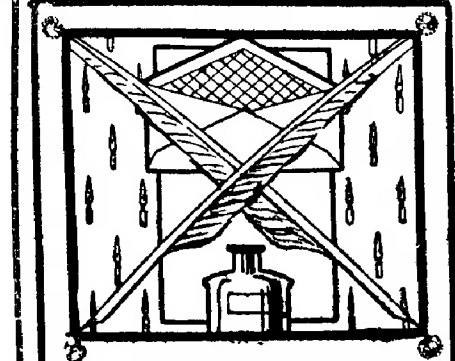
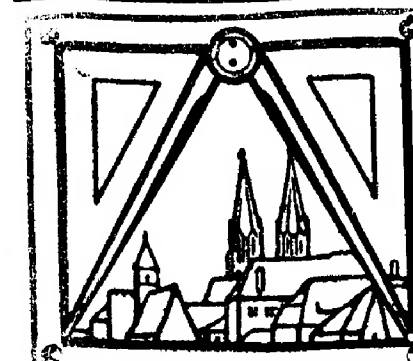
Technisch bureau „Opbouwling".

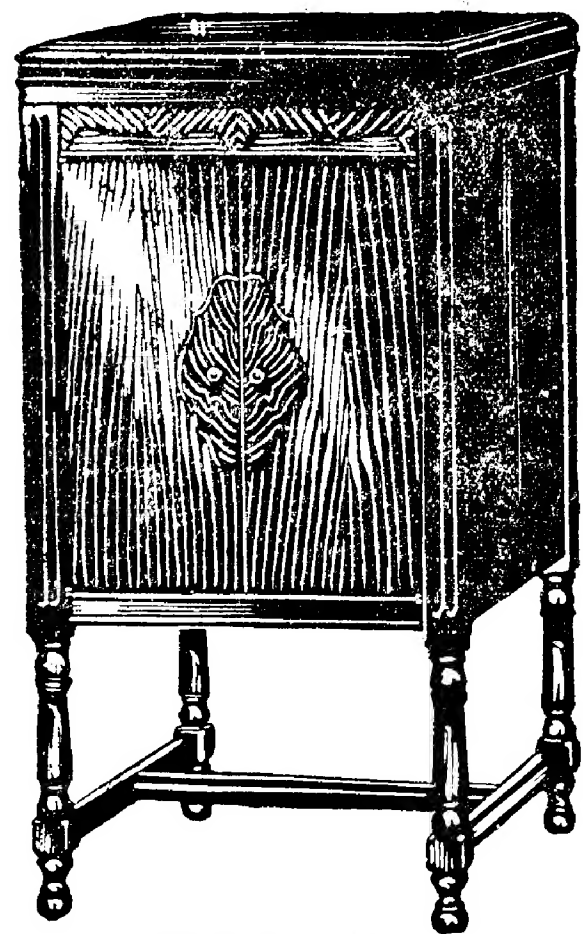
DIRECTIE.

J. H. Werner Jr.

Architect en beoogde makelaar

de Ruyterkade 41.



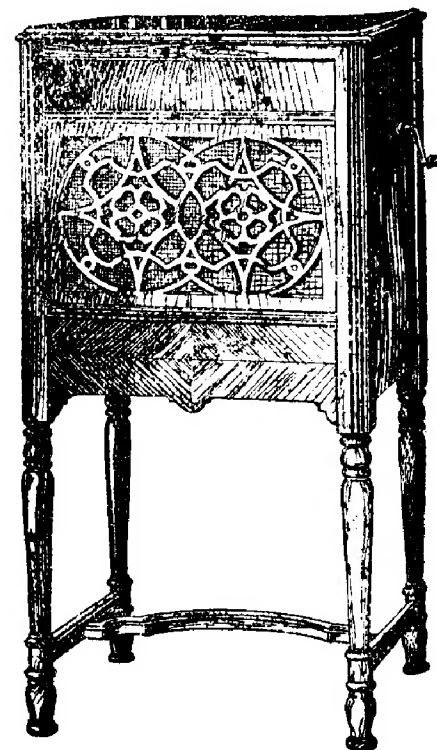


LAAT U NIETS WIJS MAKEN.

De BRUNSWICK GRAMOFONEN zijn in KLANK en als MEUBELSTUK niet te OVERTREFFEN.

Bezoek ons en overtuig Uzelf.

Agenten: „PALAIS ROYAL”.



PRIJS \$ 75.—

PRIJS \$ 95.—

MARCHENA & MORON.

BERICHTEN

Missie-nieuws.

Maandagavond was de Kerk van Pietermaai geheel gevuld met mannen, vrouwen en kinderen. De E. E. Pastoor ZOETMULDER van West Soto, de mannen toesprak, en wees op het H. Sacrament als bron en centrum van eenheid en offer. In krachtige geestdriftige woorden, spoorde de E. E. Pastoor de mannen aan, om steeds getrouw te zijn in de vervulling hunner plichten als Katholiek, plichten zowel tegenover God en de Kerk als tegenover huisgezin en maatschappij. Onze gelukwensen aan den W. E. Directeur en Mannen-leden van de „Liga Eucaristica”.

Moge zij bloeien en groeien, tot verdieping en vernieuwing van het godsdienstige leven onzer Katholieke mannen.

Z. E. de Gov. bezocht de scholen.

Vergezeld van den Heer SCHROEDER, inspecteur van het Onderwijs, heeft Dinsdag 11. Z. Exc. Gouverneur VAN SLOBBE een kort bezoek gebracht aan alle stadsscholen, zowel openbare als bijzondere. Het bezoek gold niet meer dan als een kennismaking. Zijne Excellentie deed de belofte later nog eens op de verschillende scholen terug te komen, om zich van den stand van het onderwijs te overtuigen.

Receptie ten Gouvernementshuize.

De receptie ten Gouvernementshuize op Woensdagavond was buitengewoon druk bezocht en zeer geanimeerd. Zoowel door Curaçaonaars als Hollanders werd zeer druk gebruik gemaakt van deze gelegenheid om met Zijne Excellentie en Echgenooten kennis te maken. En uiterst voldaan keerden allen huiswaarts.

Bezoek van Zijne Exc. 33e Welgelegen.

Donderdagmiddag bracht Zijne Excellentie, in gezelschap van Zijne Echgenooten, en Militairen Adjutant, een officieel bezoek aan het pensionaat Welgelegen der Zusters Franciscanessen.

Zijne Exc. werd begroet met het „Wilhelmus” in de feestelijk versierde aula, waarna door een der leerlingen een toespraak in het Spaans, en vervolgens door drie leerlingen, resp. van Curaçao, Aruba en Bonaire, een toespraak in het Hollands werd gehouden.

Zijne Exc. bedankte de pensionnaires in het Frans, sprak zijn hooge voldoening uit over deze feestelijke ontvangst, waarna Hij nog in ’t Hollands een woord van dank bracht aan de Eerw. Zusters, en allen een hartelijk „au revoir” wenschte.

Goede Reis.

Volgende week heeft per SS. Van Rensselaer naar Nederland te vertrekken de Eerw. Moeder Prioria HORTENSIA, Algemeen Overste der Zusters Dominikanessen, vergezeld van de Eerw. Zuster VINCENTIA, die om gezondheidsredenen terug keert. Wij wenschen beiden een voorspoedige reis.

SS Cornwall.

Nog steeds zit de „Cornwall” op Punt Kanon. Eerst hebben de Maximina” en „Neptunus” van de C. S. M. gedurende drie dagen alle pogingen in ’t werk gesteld, om het schip eraf te sleepen. Ofschoon er met alle krachten gewerkt werd, is het niet mogen gelukken. Tot vier keer toe werden de sleepstroken stukgetrokken, die telkens weer opnieuw moesten worden opgepijpt en vastgemaakt.

Daarna heeft de „Hertog Hendrik” zijn beste beentje voorgezet; doch ook zonder resultaat. Ook het bergingschip „Kolligier”, dat telegrafisch ontboden was, kon ’t niet alleen klaarspelen; want, een tweede bergingschip werd ter assistentie gevraagd en kwam hier Dinsdag aan. ’t Is di sleepboot „Warbler”. Ook begon men met ’t schip te lossen. Reeds werd een 400 ton vracht gelost, en ongeveer een 800 ton olie over boord gepompt. Donderdagavond was het schip, dat eerst dwars op het strand zat, reeds 90° omgezwaaaid en hoopte men het Vrijdag los te krijgen.

Rio Canarie.

Naar wij nader vernemen, is door den toen nog waarn. Gouverneur H. SCHOTBORGH, het grootste gedeelte van de plantages Rooi Canarie en Saffiant, die tijdens den staat van beleg zijn ontveend, voor ruim zestig jaren tegen twaalf duizend gulden per jaar aan de C.P.I.M. in erfpacht uitgeven.

H. M. „Witte de With” naar Curaçao.

„De Volkskrant” vernam uit zeer betrouwbare bron, dat de torpedojager „Witte de With”, die op het etablissement „Fijenoord” te Rotterdam gebouwd, 20 Febr. onder commando van luitenant z. l. 1ste klasse, C. A. VREEDE, in dienst gesteld werd, met spoed wordt klaar gemaakt om naar West-Indië te vertrekken, ter vervanging van de „Hertog Hendrik”, die 1 Mei a.s. weer in Nederland in dienst moet worden gesteld.

Het Ned. Correspondentiebureau te Den Haag gaf een officieuze tegenspraak van dit bericht.

Onlangs deze tegenspraak, schijnt het, naar wij hier uit goede bron vernemen, wel vast te staan, dat de „Witte de With” naar Curaçao komt, niet ter versterking, maar ter vervanging van de „Hertog Hendrik”. De Haagsche Corr. van het Huid, bevestigt dit bericht. De „Hertog Hendrik” zal, na in reparatie te zijn geweest, naar Curaçao terugkeeren, waarna de „Van Galen” zijn eigenlijke bestemming, nl. Ned. Oost-Indië zal volgen. Naar wij vernemen vertrekt de „Witte de With” begin April uit Holland, en zal vermoedelijk hier blijven tot het flittigevaaruit „Fauna” uit Oost-Indië hier zal zijn aangekomen.

Het eervol ontslag aan den vorigen Gouverneur van Curaçao.

In de Memorie van Antwoord op de algemeene beschouwingen der Eerste Kamer over de Rijksbegroting 1930, merkt de regering op, dat wat inzake de defensie wordt opgemerkt, dat van het volgen van een z.g. militaristische richting door den tegenwoordigen minister geen sprake is.

Wat ’t koloniaal beleid aangaat, houden de leden, die er bezwaar tegen maakten, dat ’t aan den vorigen Gouverneur van Curaçao verleend eervol ontslag uit zijn betrekking is gepaard gegaan met een dankbetuiging voor de door hem bewezen diensten niet voldoende rekening met het gewicht van dat ambt.

De waarde van alle gedurende de bekleeding van dat ambt bewezen diensten, mag niet uitsluitend worden afgewogen naar de door den landvoogd bij de gebeurtenissen van 8-9 Juni 1929 aangenomen houding, die bovendien, zoals andere leden deden blijken, verschillend beoordeeld wordt.

Schietoefeningen op Rio Canario.

De schietoefeningen, Maandag, Dinsdag en Woensdagmorgen op Rio Canario met de afweerkanonnen gehouden, zijn goed geslaagd. Er werd over Hato heen geschoten naar zee toe. Nadat Woensdagmiddag de Sikorsky van de Panamerican Airways op het vliegveld te Hato was aangekomen, steg hij weer open en bleef een tijd lang boven het vliegveld, nu eens hoog boven de wolken, dan weer laag langs den grond, om de kanonniers gelegenheid te geven zich in ’t richten der kanonnen te oefenen. Naar wij vernemen, zal luitenant H. J. KRUIS der artillerie, binnenkort naar Nederland terugkeeren.

Steiger op Aruba.

Donderdag 11. zijn per SS. „Libertador” naar Aruba vertrokken, in verband met den bouw van den nieuwen steiger, die heeren PERRET GENTIL, wn. Dir. van O. W., GAUW, Havenmeester, BEIDERWELLEN, technisch Ambtenaar bij O. W., ir. SCHUMACHER, en HOFFMAN, beiden van de firma DYCKERHOFF & WIDMANN.

Gevalen van pokken.

Naar wij vernemen, hebben zich op Rio Canario en ook elders enkele gevallen van waterpokken voorgedaan. De patiënten zijn afgescheiden, en ondergebracht in de barakken op Mundo Nobo.

De Amerikaanse oorlogsschepen komen niet.

Naar wij vernemen, zullen de Amerikaanse oorlogsschepen „Litchfield” en „Decatur”, die 4 April hier verwacht werden, Curaçao niet bezoeken. Onze Collega „La Prensa” heeft ’t zelfde uit zoo goed als officiële bron vernomen. Wat de reden ervan is, is onbekend.

Koningin Emmabrug.

Sinds een paar dagen is de Koningin Emmabrug weer geopend voor verkeer van voetgangers. De auto’s moeten nog steeds omrijden.

Officieele berichten.

Aan den heer A. W. de Haseth, Commissie, werkzaam ten parkette van den Procureur-Generaal, is wegens ziekte een maand vrijstelling van dienst verleend.

De heer Louis E. Gravenbergh, is aangewezen om behulpzaam te zijn bij de invoering der bevolkingsregisters in de buitendistricten van Curaçao.

Directeur Openbare Werken.

Naar wij vernemen is tot Directeur van Openbare Werken alhier, benoemd de hr. ir. A. A. MEYERS, hoofdingenieur van Waterstaat en Burgerlijke Openbare Werken te Willebroed, Oost-Indië. De heer MEYERS is een man van jarenlange praktijk, daar hij reeds in ’t jaar 1897 zijn diploma van ingenieur verwierf.

Goede reis.

Donderdag 11. keerde Ir. W. H. BRINKHORST, per SS. Carabobo, via Amerika naar Nederland terug, na hier het vraagstuk der oeververbinding te hebben bestudeerd. ’t Is nu afwachten van het rapport, dat naar wij hopen, een alleszins bevredigende oplossing brengen zal.

Photo Studio.

van den heer F. J. JANSEN Gz. zond ons een paar mooie foto’s van de gestrande „Cornwall”.

Beleefden dank.

Tot onze groeten spijt is het ons onmogelijk, wegens incompleet van personeel ter drukkerij, het artikel van „Spouder” deze week te plaatsen. Wij kunnen nu eenmaal geen iijzer met handen breken. Geduld tot de volgende week.

Errata.

De heer M. C. Fauel, oud-Directeur E. T. S. schrijft ons:

Zeer geachte Redactie.

Van bevreemde zijde werd mijn aandacht gevestigd op hetgeen vermeld staat op bladz. 211 van „De Geschiedenis van Curaçao”, opnieuw verteld door C. P. Amelunxen, waarbij als schrijver van het besproken stuk, voorkomende in het Algemeen Nederlands Verbandsorgaan „Neerlandia”, de naam van ondergeteekende wordt genoemd. Ik stel er prijs op hierbij te verklaren, dat ik met het bewuste stuk niets te maken heb en zelfs in dat Verbandsorgaan nimmer heb geschreven.

Koninklijke Nederl. Stoomboot Maatsch. VAN CURAÇAO

NAAR	Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal en Pto. Limon:	26 Maart.
SS. „Simon Bolivar”		9 April.
SS. „Crijnsen”		
NAAR Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad, Barbados, Plymouth, Havre, Amsterdam en Hamburg:		
SS. „Van Rensselaer”		20 Maart.
SS. „Simon Bolivar”		10 April.
Naar	Port-au-Prince en New-York:	
SS. „Commewijne”		17 Maart.
SS. „Prins Frederik Hendrik”		7 April.
NAAR Pto. Cabello, La Guaira, Cumaná, Guanta, Pampatar, Carúpano, Trinidad, Demerara, Paramaribo, Madeira, Havre, en Amsterdam:		
SS. „Cottica”		23 Maart.
SS. „Commewijne”		13 April.
Naar	Cristobal en Pacific Coast:	
SS. „Breda”		16 Maart.
SS. „Barneveld”		27 Maart.
Direct	naar Rotterdam:	
SS. „Al-velo”		25 Maart.
SS. „Bodegraven”		8 Maart.
NAAR	ARUBA EN MARACAIBO:	
SS. „Flora”		23 Maart.

Tot nader bericht zal het SS. „EL LIBERTADOR” de volgende dienst onderhouden:

Aankomst te CURAÇAO:	Zondag	16 Maart.	7 a.m.
Vertrek van CURAÇAO:	Zondag	16 Maart.	2 p.m.
Aankomst te Aruba:	Zondag	16 Maart.	8 p.m.
Vertrek van Aruba:	Zondag	16 Maart.	9 p.m.
Aankomst te Maracaibo:	Maandag	17 Maart.	11 a.m.
Vertrek van Maracaibo:	Dinsdag	18 Maart.	2 p.m.
Aankomst te Aruba:	Woensdag	19 Maart.	6 a.m.
Vertrek van Aruba:	Woensdag	19 Maart.	7 a.m.
Aankomst te CURAÇAO:	Woensdag	19 Maart.	2 a.m.
Vertrek van CURAÇAO:	Donderdag	20 Maart.	2 p.m.
Aankomst te Aruba:	Donderdag	20 Maart.	8 p.m.
Vertrek van Aruba:	Donderdag	20 Maart.	9 p.m.
Aankomst te Maracaibo:	Vrijdag	21 Maart.	11 a.m.
Vertrek van Maracaibo:	Zaterdag	15 Maart.	8 a.m.
Aankomst te Aruba:	Zaterdag	15 Maart.	10 p.m.
Vertrek van Aruba:	Zaterdag	15 Maart.	11 p.m.
Aankomst te CURAÇAO:	Zondag	16 Maart.	7 a.m.
Vertrek van CURAÇAO:	„	16 Maart.	2 p.m.

N. B. Op de vertrekdagen der Colon-lin-schepen worden geen bezoekers op de Westwerf en de Colon-lin-schepen toegelaten, tenzij in het bezit van een toegangskaart, verkrijgbaar op het kantoor in de stad.

Compañia Trasatlántica

El Vapor

„MANUEL ABNUS”

se espera el 30/31 Marzo 1930 de Europa via Pto. Rico y Venezuela, se guirá el mismo día para Pto. Colombia y Cristobal, C. Z.

El vapor

„MANUEL ARNUS”

se espera de Cristobal y Pto. Colombia el 8/9 Abril 1930 seguirá el mismo día para Pto. Cabello, La Guaira, Santo Domingo, San Juan, Canarias, Cadiz y Barcelona.

Acepta carga y pasajeros.

Los Agentes.

S. E. L. MADURO SONS.

Gloria-Melk.

Voor elk gebruik.

Voor elken smaak

geëvaporeerde Gloria-Melk.

Ze geeft aan uw thee en koffie

een heerlijken smaak.

Vraagt altijd de beste

Melk

Zuivere

Melk.



Gezonde

Melk.

TE KOOP

een automobiel, merk **Buick** in goede conditie en met NIEUWE BANDEN, hij

MARIO PINEDO

agent van de HUPPMOBIL

4 Punda — Prinsstraat.

Te Huur

Modern Heerenhuis met 9 kamers, Bad & W. C. 2 kamers voor kantoren.

Bevr: **W. C. de Jongh**

Handelskade 12.

2—2

120.000 GULDEN

ZOO WACHT HET FORTUIN OP U.

Loten Hollandsche Grondcredietbank 1904.

Goedgekeurd bij Koninklijk Besluit van

22 September 1904.

Wettelijk Geoorloofde

Premieleening.

ZES NOTARIEELE TREKKINGEN PER

JAAR, TEN OVERSTAAN VAN NOTARIS

W. F. v. Kampen

TE AMSTERDAM, met diverse Hoofd-

prizen o.a.

120.000 GULDEN, 72.000 GULDEN,

48.000 GULDEN, 36.000 GULDEN,

30.000 GULDEN.

15 Mei 1930 e.k. TREKKING.

Bij iedere trekking zeer vele kleinere prijzen, o. a. f. 4800. — f. 1200 f. 480. f. 240. en f. 120 telkens 2000 prijzen.

Deze loterij is zonder nieten en een steeds doorlopende winstkans. Ieder lot dus een prijs. Zoolang Uw lot niet is uitgeloot met de minste prijs van f. 15. — heeft U kans op een der hoogere prijzen.

De prijzen worden terstond zonder eenige korting uitbetaald.

Prijs per origineel lot f. 15. —, 2 loten f. 29. —, 3 loten f. 43. —, 5 loten f. 70. —, 10 loten f. 135. — tegen toezending van postwissel of bank-chèque of per aangetekende brief en desgewenscht onder rembours.

FA. J. SANDERS, COMMISSIONAIR IN EFFECTEN.

HOOGSTRAAT 24. Tel. 16507

Den Haag (Holland).

Trekkingen hebben plaats 15 Maart, 15 Mei, 15 Juli, 15 September, 15 November.

N. B. Trekkingslijsten worden 3 dagen na de trekking steeds toegezonden en al de door ons verkochte loten worden steeds nagezien, en bij uittelling hiervan kennis gegeven (Grote prijzen telegrafisch).

BESTEL NOG HEDEN!

BESTEL NOG HEDEN!

„BILL-BRAU” BIER.

Een populair merk

in alle deelen der

wereld.

Proeft het heden nog

en ge zult nooit meer

een ander merk ge-

bruiken.

de Jongh & Martijn.

Agenten.

26—14

Bekendmaking.

De Procureur-Generaal in Curaçao brengt hierbij ter algemeene kennis, dat aanvragen tot consent voor in-

door- of vervoer van vuurwapenen en munitie, welke niet ingericht zijn overeenkomstig het model, als vastgesteld bij artikel 4, lid 2 van het „Vuurwapenbesluit 1930” (Publicatieblad No. 3), in den vervolge niet meer in behandeling zullen worden genomen.

Willemstad, Curaçao, 1 Maart 1930.

De Procureur-Generaal vd.

3—2 M. v. DIJK.

Brief gelezen en ga er

accoord mee.

Letter Z

IEDERE 10e VAN DE MAAND

DE GROOTE KANS

KONINKRIJK BELGIË

LOTEN BELGIE (NEDERLANDSCH gezegd.)

ten bate van het Verbond der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogschade.

Deze bond is onder toezicht van de Belgischen Staat en zijn de loten dus onvoorwaardelijk gegarandeerd door het Koninkrijk België; voor uittelling en betaling der getrokken prijzen en rentecoupons.

DEZE STAATSLOTERIJ

TREKT 12 MAAL PER JAAR.

EERSTE TREKKING 10 Mei 1930.

dus iedere 10e van de maand heeft U kans op een der zeer groote geldprijzen, indien de 10e op Zondag valt heeft de trekking plaats op de 9e.

ELKE MAAND DIVERSE

HOOFDPRIJZEN o.a.

EEN MILLIOEN FRANK (Fl. 70.000.)

frs. 500.000, frs. 250.000, frs. 100.000,

enz. enz. MINSTE PRIJS frs. 300.000 NIETEN.

DEZE PRACHTLOTEN BIEDEN GROOTE VOORDEELEN BOVEN ALLE ANDERE STAATSLOTEN.

Ten eerste: Geen nieten. Zoolang Uw lot niet is uitgeloot met een der hoofdprijzen of met de minste prijs van 300 frank, speelt U iedere trekking mede.

Ten tweede: Geven deze loten 5% rente per jaar (frs. 12.50), welke door de Bankiershuizen over de geheele wereld worden uitbetaald. Deze rente is vrij van alle cedulaire belastingen.

Ten derde: Wanneer er een prijs eventueel vallen mocht op Uw lot, zoo wordt deze onmiddellijk zonder belastingen en korting uitbetaald door de Staatskassen der Nationale Bank België, gevestigd te Brussel. Wij kunnen U dan ook deze loten in het volste vertrouwen aanbevelen als de voordeligste loten onder Staatsgarantie, welke steeds wederkerende kansen aanbieden om met weinig geld een steeds waardevol lot te bezitten.

Prijs per geheel origineel lot met rentecoupons f. 30 —

2 loten f. 59. —, 3 loten f. 88. —, 5 loten f. 145. — tegen toezending van postwissel of bank-chèque of per aangetekende brief desgewenscht onder rembours aan de

FA. J. SANDERS, Commissionair in Effecten

HOOGSTRAAT 24 Den Haag (HOLLAND)

De trekking verschijnt officieel in alle dagbladen en tevens worden de door ons verkochte loten steeds nagezien en bij uittelling (grote prijzen telegrafisch) wordt hiervan kennis gegeven.

Wij kunnen U dan ook deze loten met het volste vertrouwen aanbevelen wat soliditeit betreft, terwijl U tevens een mooie kans geboden wordt. Wij maken U er op attent dat al de door ons verkochte loten volgens de Nederlandsche wet geoorloofd zijn.

TE HUUR

de boven- en benedenverdieping

van het huis Scharloeweg

No. 106.

Intichtingen: J. A. JANSEN.

Prinsstraat 22,

6 Telefoon 174.

Bekendmaking.

De Procureur-Generaal in Curaçao brengt hierbij, overeenkomstig het bepaalde bij artikel 9, lid 2, van de „Vuurwapenverordening 1930” (Publicatieblad No. 2), ter algemeene kennis, dat personen, die op het eiland Curaçao zonder daartoe bevoegd te zijn, vuurwapens of munitie voorhanden hebben, deze vóór 1 April 1930 ter politiehoofdwacht in het Waterfort te Willemstad in bewaring zullen moeten geven.

Willemstad, Curaçao, 1 Maart 1930.

De Procureur-Generaal vd.

2—3 M. v. DIJK.

Letter Z

2—3

M. v. DIJK.

SHELL MOTOROLIE

even goed als

SHELL GASOLINE

Havenbeweging
Februari 1930.
ZMLSCHEPEN

	Aantal	Brutto	Netto
Februari	141	19.270	17.014
Vorige maanden	152	24.715	21.169
Totaal	293	43.985	38.183

STOOMSCHEPEN

	Aantal	Brutto	Netto
Februari	434	4.451.504	2.456.663
Vorige maanden	471	4.836.454	2.645.591
Totaal	905	9.287.958	5.102.254

N. B. Niet opgenomen zijn de schepen die binnenkomen van de kustvaart en van de visscherij.
gedurende de maand Januari 1930.

Aangekomen van:	Vertrokken naar:
Aruba 30	Aruba 30
Bonaire 35	Bonaire 37
La Guayra 4	Guanta 3
Las Piedras 1	La Guayra 1
La Vela 1	La Vela 13
Macoris 1	Pto Cabello 48
Mayaguez 2	Rio Hacha 2
Pampatar 2	Santo Domingo 1
Pto. Cabello 27	St. Martin N.G. 2
Pto. Sucre 1	Sint Vincent 2
Rio Hacha 2	Zee 1
Sio Domingo 1	
Sint Martin N.G. 2	
Sint Vincent 2	
Tucacas 15	
Zee 1	
Totaal 141	Totaal 135



Curaçao half en half.
Cherry brandy,
Oude Genever „Superior“.
Agenten voor de kolonie Curaçao:
ELLIS & DANIA.

INDIGESTION

RELIEVED QUICKLY
This Pure Vegetable Pill aids nature as a laxative in its digestive duties. Often one of these little pills taken after meals or at bedtime will do wonders, especially when you have overeaten or are troubled with constipation. Remember they are Dr. Carter's formula, young and old can take them. No calomel or habit forming drugs.

Wegens vertrek te koop aangeboden:
1. Philips gelijkschijter voor het laden van Motorrijwiel, automobiel-batterijen en een schrijfmachine, merk (REMINGTON)

Adres: C. KLEINJAN
p.a. MEVR. PRINSEN Pietermaaiweg 71

TE KOOP

een in goede staat zijnde Duitsche PIANO, tegen billijken prijs, bij G. TIJMONS, Havenmeester en Loods, te Oranjestad-Aruba.

SE VENDE

PIANO aleman, en buena condiclon, a precio moderado;
Donde G. TIJMONS, Director del puerto, Oranjestad-Aruba.

NET PERSOON

vraagt kamer met PENSION.
Bij beslist nette menschen als alleen inwonend.
p.a. den heer A. BOS. Pietermaai 90.

CUBA HABANA

OTTO A. CORREA

Koopt CUBA en HABANA sigarenbandjes tegen f. 1 de HONDERD. Elke soort afzonderlijk. Vervaldag 1ste April.

HEERENSTRAAT

Bazaar Ingies.

6-10



PIJN bij het HOESTEN

Laat de snijdende pijn U waarschuwen, dat Uw hoest onverwijd verzorgd moet worden. Datscherpehoesten verniet Uw longen en Uw keel, als Gij niet dadelijk Uw toevlucht neemt tot

AKKER'S ABDUSIROOP
Redder der longen

Hoofd-depôt v. Curaçao:
MENSING & Co.

Bekendmaking.

De Procureur-Generaal in Curaçao vestigt de aandacht op:

1e. Artikel 2' der Verordening ter uitvoering van art. 6 van het Reglement op het beleid der Regeering in de Kolonie Curaçao, waarbij aan personen, die op Curaçao worden toegelaten de verplichting is opgelegd binnen 3 maal 24 uur na aankomst opgave te doen van hun namen en voor-namen, zoodmede van die der hen vergezellende leden van hun gezin, van hun ouderdom, van hun beroep of bedrijf en van hunne geboorte- en laatste verblijfplaats, welke opgave moet geschieden op het Parket van den Procureur-Generaal;

2e. Artikel 22 van het Besluit tot vaststelling van bepalingen nopens het aanleggen en bijhouden van bevolkingsregister, waarbij is bepaald, dat binnen 14 dagen na aankomst op het eiland de overlegging en vertooning van de voorgescreven bewijzen moet plaats vinden aan den Ambtenaar van het Bevolkingsregister.

En brengt ter algemeene kennis, dat aan het naleven dezer voorgescreven verplichtingen streng de hand zal worden gehouden.

Willemstad, Curaçao, 1 Maart 1930.

De Procureur-Generaal,

Hoofd der Politie

M. v. Dijk.

3-3

GEVESTIGD

Dr. R. ENGELBRECHT.

Coraal Montebello, achter Belvederestr.
Sprekuren: 7-8 v.m. - 5-7 a.m.

Desde 1764

El Té de Otto Roelofs es el mejor

BEKENDMAKING.

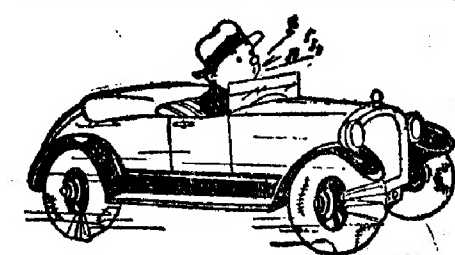
De Procureur-Generaal in Curaçao brengt ter algemeene kennis, dat door hem is bepaald, dat op Curaçao gevestigde of vertoevende Vreemdelingen verplicht zijn te alle tijde bij zich te dragen bescheiden of stukken, waarmede zij zich wettelijk kunnen legitimeeren. (Paspoort, kaart Vreemdelingendienst enz.).

Willemstad, Curaçao, 1 Maart 1930.

De Procureur-Generaal,

Hoofd der Politie v.d.

M. v. Dijk.



Why Take Chances By Using Old Well-Worn Tires

There comes a time in the life of tires when it is more economical to buy new ones, than to struggle along with tires that may go bad at any time.

Many motorists like our trade-in plan, and have new tires put on their car when the old ones become badly worn. We make a fair allowance on the old tires in the exchange.

Firestone

SUN-DIPPED Tires
SOLE DISTRIBUTORS:
A. D. CAPRILES & Co.

Heerenstraat No. 20.

Sub-dealers.

Galmeyer & Co. Otrabanda.

Galmeyer & Co. Semikok

B. J. Arends Aruba.

VRIJWILLIGERSKORPS „CURAÇAO“

Zij die lid wenschen te worden van een Burgerafdeeling „Haven-Motordienst“, gelieven zich te vervoegen tot den Heer W. GAUW, „Handelskade“

De Commandant:

C. N. WINKEL.

3-3

PHOTO STUDIO

F. J. JANSEN GZ.

Breedestraat No. 98 Otrabanda.

Open van 8 uur 's morgens tot 9 uur 's avonds.

Ge behoeft nu niet meer speciaal tot Zondags te wachten, houdt uw werk U tegen, komt 's avonds. 19



Geen betere WHISKY te verkrijgen
MORRIS E. CURIEL & SONS.
Agenten. 4-6

Cerveza „Princesa“ de sifon al alcance de todos los bolsillos!

Con solo DOCE PLACAS podrá Ud. apagar su sed tomando un vaso de cerveza fría, pura, agradable, trasparente y buena!...

PRONTO LE DIREMOS DONDE PUEDE UD. SOLICITARLA!

LA CERVEZA „PRINCESA“ DE SIFON SERA:

Delicia el tomarla

Alegria el pagarla

DOCE PLACAS EL VASO.

SUPREMA CALIDAD!!

BAJO PRECIO!!

Espérela!!!

3-4

„Princesa“-bier recht uit de bierpomp, in 't bereik van ieders beurs!

Voor slechts DERTIG CENTS kan U met een glas koud, zuiver, smakelijk, helder en goed bier uw dorst lesschen...

Spoedig zal U vernemen waar het te krijgen is!

Het „PRINCESA“-BIER recht uit de bierpomp zal U geven:

genot als U 't drinkt,

tevredenheid als U slechts heeft te betalen

DERTIG CENTS PER GLAS.

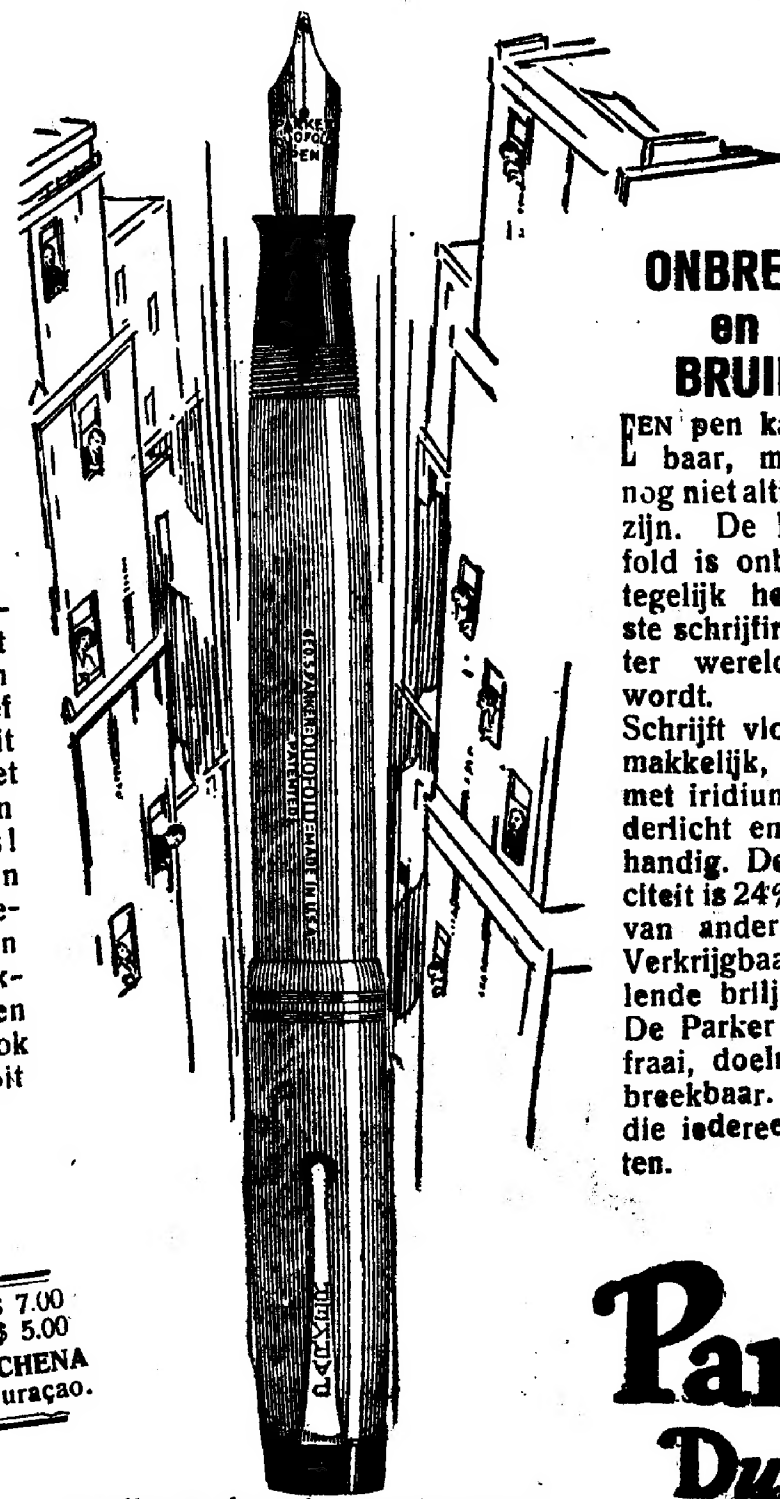
HOOGSTE KWALITEIT!

LAGEN PRIJS!

Wacht maar eens af!

Bij toeval uit het raam laten vallen

NIEMAND zal moedwillig zijn Vulpen uit het raam werpen. Men liet echter voor, proef een Parker Duofold uit een vliegtuig, 3000 voet hoog, neervallen. Aan de pen mankeerde niets! Houder en dop zijn van Parker Permanite gemaakt, 28% lichter dan rubber en toch onbreekbaar. Hoe dikwijls men den Parker Duofold ook laat vallen, hij zal nooit breken.



ONBREEKBAAR en altijd BRUIKBAAR

Een pen kan onbreekbaar, maar daarom nog niet altijd bruikbaar zijn. De Parker Duofold is onbreekbaar en tegelijk het doelmatigste schrijfinstrument dat ter wereld gemaakt wordt. Schrijft vloeiend en gemakkelijk, 14 K. goud met iridium punt, is vederlicht en ongelooflijk handig. De inkt capaciteit is 24% groter dan van andere maakfels. Verkrijgbaar in verschillende briljante kleuren. De Parker Duofold is fraai, doelmatig en onbreekbaar. Een vulpen die iedereen wil bezitten.

Parker Duofold

Duofold Sr. \$ 7.00
Jr. \$5.00. Lady \$ 5.00
Agenten: MARCHENA & MORON, Curaçao.

In alle goede zaken verkrijgbaar.

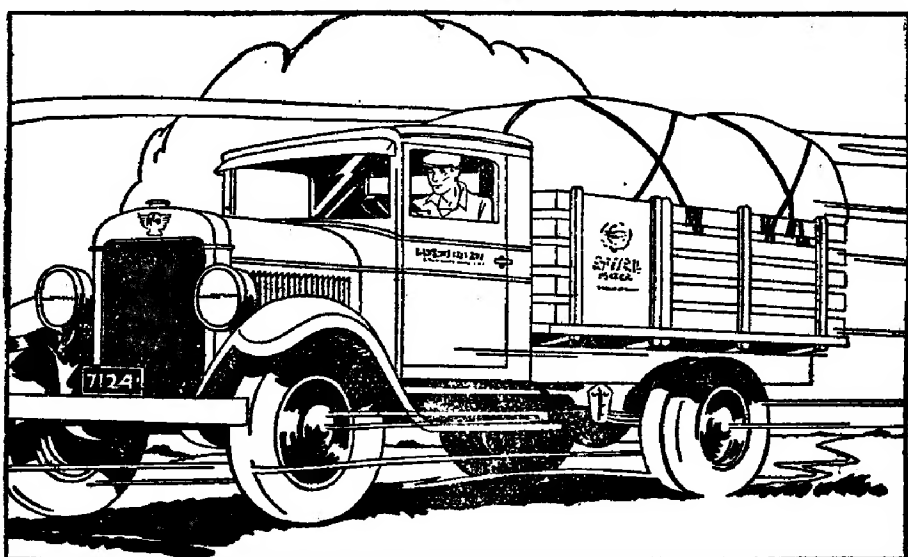
N. V. CHRISTIANI & NIELSEN'S

Gewapend Beton Maatschappij.
WONINGEN.

BRUGGEN. KADEMUREN.
GEWAPEND BETONCONSTRUCTIES.
Kantoor: Penstr. 36. Tel. 323.

8-3

REO SPEED WAGON



REO Offers Proved Long Life Unequalled in Commercial Transportation

Shrewd buyers of commercial transportation are not particularly interested in the mileage record of one Reo Speed Wagon, or 10 Speed Wagons, or even 100 Speed Wagons.

But they are keenly interested in the average life, under all conditions, of all the Speed Wagons Reo has built.

That is why the proved facts concerning Reo long life are so impressive—facts based on the registration records of Speed Wagons in all lines of business.

Let us present this definite, concrete proof of the long life, which today, more than ever before, is a leading quality of Reo Speed Wagons.

Then you will understand why it is unnecessary to pay more—and unwise to pay less—than Speed Wagon prices.



Reo's new and greater Speed Wagon range—13 wheelbase sizes—provides a sturdy, dependable chassis for 93% of all hauling needs, and for buses of various passenger capacities. Load capacities from 3/4 ton up through the heavy duty range.

* REO are the initials of Ransom E. Olds, a pioneer in the motor car industry, one of the founders of the Reo Motor Car Company and at present Chairman of the Board of Directors.

Johan E. Mauricio
Breedestraat No. 89, Otrabanda. Phone 237.

REO MOTOR CAR COMPANY—LANSING

Hamburg-Amerika Linie.

NEXT SAILINGS (Subject to changes) FROM CURACAO TO:

Pto. Colombia, Cartagena, PLYMOUTH, AMSTERDAM
Cristobal, Port Limon: & HAMBURG via Pto. Cabello, La Guayra & Trinidad:

Passenger-Ship:

M.S. „Magdalena“	Jan. 1—2.
S.S. „Gallia“	Jan. 17.
S.S. „Grunewald“	Jan. 9—10.
M.S. „Orinoco“	Jan. 16—17.
S.S. „Rugia“	Feb. 4—5.
S.S. „Magdalena“	Feb. 13—14.
S.S. „Teutonia“	Mar. 4—5.
M.S. „Orinoco“	Mar. 13—14.
S.S. „Gallia“	Apr. 1—2.
M.S. „Magdalena“	Apr. 10—11.
S.S. „Grunewald“	Apr. 29—30.
M.S. „Orinoco“	May 9—10.
S.S. „Rugia“	May 27—28.
M.S. „Magdalena“	Jun. 5—6.
S.S. „Teutonia“	Jun. 24—25.
M.S. „Orinoco“	Jul. 3—4.
S.S. „Gallia“	Jul. 22—23.
M.S. „Magdalena“	Jul. 31.
	Aug. 13—14.

Steamers „RUGIA“, „TEUTONIA“, „GALLIA“ and „GRUNEWALD“ call also at Puerto Barrios (Guatemala) and Tampico (Mexico), returning via Westindian Ports to Europe. These steamers have FIRST and THIRD CLASS accommodation with the exception of „GRUNEWALD“, which boat has only FIRST CLASS accommodation.

Special attention is called to the New Twin Screw Motor-Ships „ORINOCO“ and „MAGDALENA“. These Ships have an excellent FIRST, INTERMEDIATE and THIRD CLASS accommodation.

The „ORINOCO“ and „MAGDALENA“ call homewardbound also at CHERBOURG.

All Ships accept Passengers and Cargo.
For further information apply to:

Edwards, Henriquez & Co.,
Agents.

Maduro's Bank Curaçao.

Volgestort Kapitaal en Reserve fls. 2.750.000

Koopt en verkoopt wissels, buitenlandse bankpapiers, coupons, gemunt goud en zilver.

Neemt geld en deposito en opent chequerekeningen met rente-vergoeding. Verschaffte Rejswissels, Credietbrieven, Circulaire Credietbrieven.

Telegrafische Uitbetalingen.
afte-loketten, Spaarbank.

STETSON HATS.

A Stetson is always thoroughly at home in the wardrobe of a well-dressed man.

Stetson... the name stands for the best in hats, finest quality of felt, finish that is excellent in every respect, and style that is smart.

Stetsons are smart. They wear well. They hold their shape. What more could a man ask? 5—10



TO THE LADIES

Ask for Dr. C. H. BERRY's Toilet preparations for sale at:

van Leeuwen & Co. Botica Excelsior, Punda.
Araujo & Co. Botica Nueva, Punda.
Morris E. Curiel & Sons La Casa Amarilla, Punda.

W. C. de Jongh Handelskade, Punda.
Antonio M. Prince Keukenstraat, Punda.
de Jongh & Co. Botica del Pueblo, Otrabanda.

Edmund Jacobsen Botica Nacional, Barbaria de Hermanos Vinck, Piso bajo Hotel Americano, Otrabanda.

KREMOLA FACE BLEACH

Positively eradicates from the skin all tan, moth patches, sallowness, complexion, pimples, eczema, etc. At drug and dept. stores or by mail. Price \$1.25. BEAUTY BOOKLET FREE.

DR. C. H. BERRY CO. 979 Michigan Ave. Chicago, Ill.

APOTHEEK

“Botica Nacional”

van EDMUND JACOBSEN, Apotheker

AMERICAN DRUGSTORE ENGLISH PHARMACY

Breedestraat, Otrabanda Telefon No. 256.

Spiedige aflevering van Recepten

Patentmedicijnen en Chemicaillen

Drogerijen Parfumes en Zeepen

Wijnen en Likeuren

Alle Foto-artikelen

Allerlei Soorten van

Chocolade, Suikerwaren, en Koekjes

Sigaren en Sigaretten Sodawater en

Limonade.

VLUGGE BEDIENING OOK AAN HUIS BEZORGEN

HORN - LINE.

List of sailings from CURACAO to:

HAMBURG via Pto. Cabello, Pto. Colombia & To Sta. Marta:
La Guayra & Trinidad: Cartagena

Name of Motorships:	27 Nov.	27 Nov.
Frida Horn	10 Nov.	27 Nov.
Heinz Horn	24 Nov.	6 Nov.
Mimi Horn	8 Dec.	19 Nov.
Presidente Gomez	3 Jan.	17 Dec.
Ingrid Horn	19 Jan.	1 Jan.
Frida Horn	2 Feb.	14 Jan.
Heinz Horn	16 Feb.	29 Jan.
Mimi Horn	2 Mar.	11 Feb.
Presidente Gomez	30 Mar.	11 Mar.
Ingrid Horn	13 Apr.	26 Mar.
Frida Horn	27 Apr.	9 Apr.
Heinz Horn	11 May.	23 Apr.

To Kingston & Port au Prince, via Jacmel:

Marie Horn	10 Nov.
Henry Horn	9 Dec.
Waldrant Horn	6 Jan.
Therese Horn	3 Feb.
Marie Horn	3 Mar.
Henry Horn	1 Apr.
Waldrant Horn	28 Apr.

To Maracaibo frequent sailings by:

„Zulia“ cargo and passengers. „Karibia“, cargo only.

CURIEL'S BANK.

Willemstad - Curaçao - Ned. West-Indie.

ALLE BANKZAKEN.

Rekening-courant in lokaal en vreemd geld.
Deposito's op termijn in lokaal en vreemd geld.
Voorschotten en Handelscredieten.

Koop, Verkoop en Incasso van Wissels, Credietbrieven,

Coupons en Vreemd Geld tegen voordeelige koersen.
Telegrafische uitbetalingen naar alle werelddeelen.
Reiscridietbrieven en Chèques van de
National City Bank of New York,
New York City.

Safe-loketten.

Speciale afdeeling voor Incasso's.

Afdeeling Spaarkas.
Afdeeling Assurantie

„ELBSCHLOSS“-bier eens geschonken
Steeds gedronken.

Het eenigste bier dat ze aan boord van
de schepen van de Horn- en H. A. P.

A. G.-Line drinken.

Agenten firma G. Troost, Shipchandler. 50—33

BEZOEK „LA IBERIA“

mode-magazijnen in Otrabanda

PAS ONTVANGEN:

Flat crêpe in mode kleuren

Fijne zijden kousen van onovertreffelijke kwaliteit

Zijden handschoenen

Handtassen van fijn leder

Hollandsche meisjesschoenen

Manicure Sets

Gasoline strijkijzers en lantaarns,

de BESTE die er te krijgen zijn in Curaçao.

De PRIJZEN en kwaliteit van onze artikelen, zullen
u onze vaste KLANTEN maken.

MARIO P. MARCHENA.



De maanden vóór baby's komst

Meer dan ooit is Uw lichamelijke gezondheid in
dezen tijd van belang — voor Uzelf en voor de
ontwikkeling van Uw kind.

Zorg daarom, dat Uw lichaam de grondstoffen,
noodig voor den opbouw der duizenden cellen van
spieren, beenderen en bloed in het snel groeiend
organisme - in ruime mate krijgt toegevoerd. Kalk
vormt daarbij een der noodzakelijkste voedings-
stoffen, omdat de kern van iedere lichaamscel ge-
heel uit kalk is opgebouwd.

Voor Uw lichaam dan ook extra kalk toe in dezen tijd, met
Kalzan - het kalkvoedsel.

„Kalzan bevordert de ontwikkeling van sterke
beenderen en tanden en beschermt de verwachende
en zoogende moeder tegen de gevaren van kalk-
tekort (algemeene verzwakking, haaruitval, enz.)“
schrijft n geneesheer in „The Practitioner“ Jan. 1926.

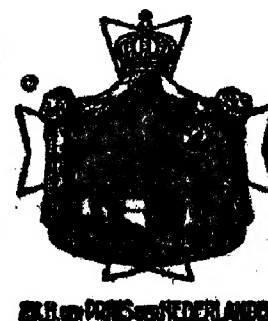
Kalzan geeft de zoo noodzakelijke extra kalk in juist
die wetenschappelijke samenstelling (natrium en
calcium lactaat) die ook werkelijk - in tegenstelling
met bijna alle andere vormen van kalktoediening -
geheel door het lichaam wordt opgenomen en
behouden.

Begin nog heden geregeld Kalzan te nemen.

KALZAN

Het Kalkvoedsel

Verkrijgbaar in alle Apotheken



Hofleveranciers.



Agenten: GALMEYER & Co.

Breedestraat 72, Otrabanda.

V.ROSSEM'S Poorters-Deback DE BESTE VARINAS

Verkrijgbaar bij ELLIS & DANIA Agenten.